



**THE 10TH  
HONG KONG**

**LIGHTING**

**DESIGN  
COMPETITION**

**APPLICATION FORM  
參賽表格**

**APPLICATION DEADLINE  
截止報名日期：  
12.12.2016**

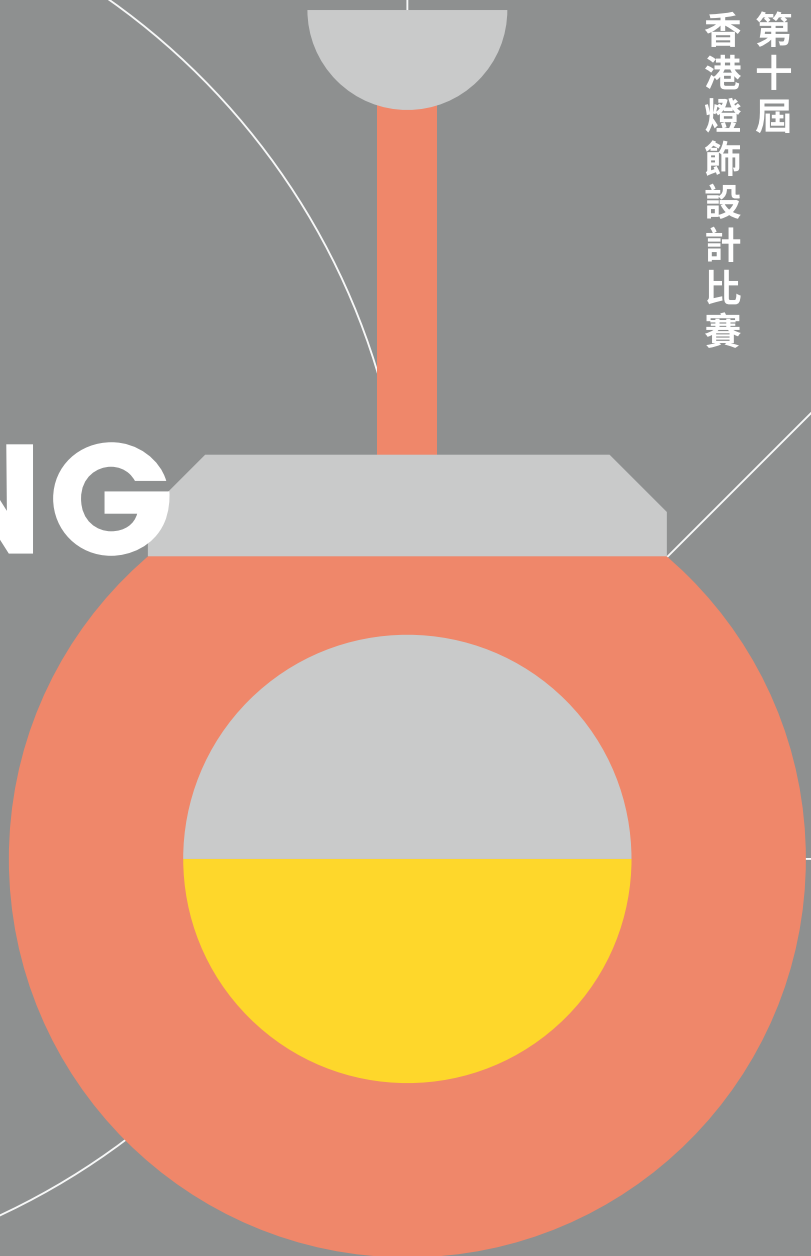


**Hong Kong International Lighting Fair  
(Spring Edition)  
香港國際春季燈飾展**

**6-9.4.2017**

**Hong Kong Convention and Exhibition Centre  
香港會議展覽中心**

第十屆  
香港燈飾設計比賽



In order to further enhance the quality of Hong Kong made lighting products and encourage innovative design, the Hong Kong Trade Development Council organises the 10th Hong Kong Lighting Design Competition as a concurrent event of the HKTDC Hong Kong International Lighting Fair 2017 (Spring Edition).

**Don't miss the chance to show your design talent & win fabulous prizes!**

為進一步提高香港燈飾設計水平及促進港製燈飾在本地及海外的銷路，香港貿易發展局將配合香港國際春季燈飾展2017，舉辦第十屆香港燈飾設計比賽。

盡情發揮您的創作夢想，贏取豐富獎品及推廣您的設計，請勿錯過這次難得機會！

## Winning Pieces of the 9th Hong Kong Lighting Design Competition 第九屆香港燈飾設計比賽得獎作品

### OPEN GROUP 公開組

#### CHAMPION 冠軍

Title of Design 作品名稱:  
**AZEL Moon**

Winner 得獎者:  
**AZ e-lite (HK) Ltd**  
安迪斯照明有限公司



#### 1st Runner-up 亞軍

##### ECO Design Award 綠色設計大獎

Title of Design 作品名稱:  
**TRI**

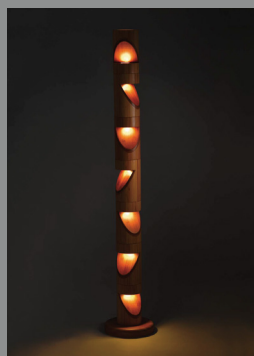
Winner 得獎者:  
**One Object Design Studio**  
一方水土設計工作室



#### 2nd Runner-up 季軍

Title of Design 作品名稱:  
**Bamboo**  
竹

Winner 得獎者:  
**Art Top Construction Engineering Ltd**  
藝泰建築工程有限公司



### STUDENT GROUP 學生組

#### CHAMPION 冠軍

Title of Design 作品名稱:  
**Planet Lamp**

Winner 得獎者:  
**Mr Chan Yin Man**  
陳彥文先生

Name of School 就讀學校名稱:  
**HKICC Lee Shau Kee  
School of Creativity**  
香港兆基創意書院

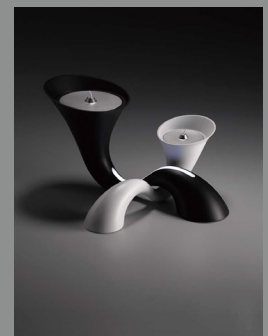


#### 1st Runner-up 亞軍

Title of Design 作品名稱:  
**All By Myself**  
自有永有

Winner 得獎者:  
**Miss Leung Mei Yin**  
梁美燕小姐

Name of School 就讀學校名稱:  
**Hong Kong Design Institute**  
香港知專設計學院



#### 2nd Runner-up 季軍

Title of Design 作品名稱:  
**Candle**  
燭光

Winner 得獎者:  
**Miss Ho Tsz Ching**  
何紫晴小姐

Name of School 就讀學校名稱:  
**Hong Kong Community College**  
香港專上學院



# THE 10TH HONG KONG LIGHTING DESIGN COMPETITION RULES & REGULATIONS

## ORGANISER

The competition is organised by the Hong Kong Trade Development Council (the "Organiser").

## OBJECTIVES

1. To enhance the creativity and design quality of Hong Kong lighting industry.
2. To promote Hong Kong's lighting products among international buyers.
3. To encourage the younger generation to join the lighting industry.

## THEME OF DESIGN

### Blooming Aura

The wide spectrum of light creates a unique aura for different objects in a space. Contestants' are challenged to demonstrate the feeling of liveliness and vibrancy brought about by blooming lights. Aside from functionality and aesthetics, Open Group will be assessed with higher expectations on marketability, manufacturing and sustainability than Student Group.

## CATEGORY

**Open Group** (Hong Kong registered companies and individual designers who are Hong Kong residents)

**Student Group** (Hong Kong full-time students)

\*\* Contestants must be from a Hong Kong registered company or a Hong Kong resident. For company contestants please attach a copy of valid Business Registration Certificate when submitting the application form. For individual designers please attach a copy of HK I.D. card when submitting the application form.

\*\* Student Group participants must be a full-time student of a Hong Kong registered school at the time of application. Please attach a copy of student card and HK I.D. card with the application form.

## DEADLINES FOR SUBMISSION OF ENTRIES

1. All application forms and entries of drawings must reach the Organiser's Office (address: Unit 7, Expo Galleria, Hong Kong Convention & Exhibition Centre, 1 Expo Drive, Wan Chai, Hong Kong) **on or before 12 December 2016 (Monday)**.
2. Finalists will be selected and notified individually. For the final selection, all mock-up of the finalists' designs and original drawings must reach the Organiser's Office **on or before 16 February 2017 (Thursday)**.

## RULES AND REGULATIONS

1. Each contestant can only participate in either **Open Group** or **Student Group**.
2. Each contestant may submit at maximum 3 entries. Awards are however limited to one per contestant.

3. Contestants should submit a design sketch, together with a fully completed and signed application form for every entry to be eligible for the first round of judging.
4. The design concept, function, raw materials, accessories, colour and the actual dimensions should be stated clearly on the design sketches. Each design sketch should be mounted on no more than 2 sheets of A3 sized cardboards.
5. Computer aided design sketch must be free of any decorative background.
6. **The names of contestants or sponsors, any registered trademarks or emblems must not appear on any design sketches or mock-up of the entries submitted.**
7. All submissions must be original and free from infringement of any existing intellectual property rights. The Organiser and judges reserve the right to require contestants to differentiate their designs with existing designs or products in the market.
8. Entries that have won awards in any local or overseas design competitions are not eligible.
9. Designs undertaken on behalf of clients or made in the course of employment for an employer are not eligible.
10. The Organiser reserves the right to disqualify any contestants in breach of the rules and regulations listed above.

## JUDGING

Entries will be judged in two rounds:

1. Originality & creativity, aesthetics, practicability and marketability will be the judging criteria. However, contestants are requested to submit information on the production details such as materials used, mechanism, etc. to justify the production feasibility of their design(s).
2. The judging panel will select no more than 10 finalists from each group in the first round of judging. The panel, however, reserves the right to vary the number of finalists if the quality level of entries so demands.
3. All finalists will be asked to construct a full scale mock-up of their designs for final selection. It will be the responsibility of the finalists to ensure that the model is an accurate interpretation of their drawings.
4. Finalists of student group will be reimbursed for the cost of mock-up constructions by the Organiser for up to HK\$2,000 against supporting bills. Finalists of open group should be responsible for the cost of producing mock-up.
5. All finalists will be asked to present their designs for final selection. Candidates will be notified of the dates & details of the presentation session individually.

### JUDGING CRITERIA

The judging panel will take into account the following factors in the selection of award winning designs.

#### Open Group (Student Group)

- |                             |           |
|-----------------------------|-----------|
| a) Originality & Creativity | 35% (60%) |
| b) Practicability           | 35% (10%) |
| c) Aesthetics               | 20% (20%) |
| d) Marketability            | 10% (10%) |

The decision of the judging panel will be final.

### ANNOUNCEMENT OF RESULT

1. Official announcement of result and presentation of awards will be made at the HKTDC Hong Kong International Lighting Fair 2017 (Spring Edition).
2. All entries (except those winning ones) will be available for collection within one month from the date of announcement of the competition result.
3. Samples which are not collected within the specified time will be disposed by the Organiser as it sees fit.
4. The Organiser reserves the right to withhold granting of any of the prizes if it considers that the entries do not meet with the desired standard.

### AWARDS AND PRIZES

#### OPEN GROUP

##### Champion

- A trophy and a certificate
- A cash prize of HK\$10,000

##### 1st Runner-up

- A certificate and a cash prize of HK\$5,000

##### 2nd Runner-up

- A certificate and a cash prize of HK\$3,000

#### STUDENT GROUP

##### Champion

- A trophy and a certificate
- A cash prize of HK\$10,000

##### 1st Runner-up

- A certificate and a cash prize of HK\$5,000

##### 2nd Runner-up

- A certificate and a cash prize of HK\$3,000

All winning designs will be publicised in HKTDC Exhibition Website and e-Fair Daily of the HKTDC Hong Kong International Lighting Fair 2017 (Spring Edition), HKTDC product magazine - "Hong Kong Lighting" and promotional materials such as poster and application form with regard to this competition.

### ECO DESIGN AWARD

The judging panel will select ONE finalist which has incorporated the most eco-friendly elements in its design, including the overall concept, use of materials and production process.

A certificate will be presented to the winner of the 'Eco Design Award'.

### MY FAVOURITE LIGHTING DESIGN AWARD

All final entries will be voted by international buyers through an online voting mechanism. The entry with the most votes will be awarded as the winner. A certificate will be presented to the winner.

### COPYRIGHT AND PRODUCTION RIGHT

1. Every contestant should, on entering his/her design in the competition, give an undertaking that the design is new and original and he/she is the sole owner of all copyright in and to that design.
2. The Organiser will exercise maximum care in handling all entries. However, the Organiser will assume no liability for any damage or loss of any kind.
3. The Organiser will not be held responsible for infringement of copyright or patent law connected with designs entered in the competition.
4. The copyright of all designs will remain the property of the contestants who should take proper measures to protect their own copyright of their designs. Following announcement of results, contestants are free to negotiate such rights if they so wish.

### EXHIBITION & PUBLICITY

The Organiser will retain the right for printing, publishing and exhibiting the winning entries and other selected entries at its discretion.

# The Organiser has absolute discretion in the admission of applicants.

# THE 10th HONG KONG LIGHTING DESIGN COMPETITION

## 第十屆香港燈飾設計比賽

### Application Form (Page 1) 報名表格 (第一頁)

**Deadline 截止日期 : 12/12/2016**

No. 編號 : \_\_\_\_\_

**Submit In Person or By Post**

To: Hong Kong Trade Development Council  
Unit 7, Expo Galleria  
Hong Kong Convention & Exhibition Centre  
1 Expo Drive, Wan Chai, Hong Kong  
Attn: Ms Chu (Tel.:2240 4253)

**親身遞交或郵寄**

送交：香港貿易發展局  
香港灣仔博覽道1號  
香港會議展覽中心博覽商場7號  
朱小姐 (電話：2240 4253)

(For Office Use)  
(由大會填寫)

Submission time: Monday to Friday (Except Public Holidays)  
9am - 12nn and 2pm - 5pm

遞交表格時間：星期一至五 (公眾假期除外)  
上午九時至十二時及下午二時至五時

Please read the competition rules carefully before filling in the form 請在填寫下表前仔細參閱參賽章程

Category 參賽組別：(Please use a "✓" to select your category 請以 "✓" 號選擇所屬組別)

- Open Group 公開組     Company Contestant 以公司名義參賽 OR 或  
 Individual Contestant 以個人名義參賽

Individual contestant may wish to state your sponsoring company name should there be a company sponsoring your entry. 以個人名義參賽者如有公司贊助閣下的參賽作品，可於以下列明：

Sponsoring Company: (English) \_\_\_\_\_

贊助公司名稱：(中文) \_\_\_\_\_

- Student Group 學生組 — Hong Kong Full Time Student 香港全日制學生

### Theme 主題：Blooming Aura 綻放光芒

Title of Design 作品名稱：(English) \_\_\_\_\_

(中文) \_\_\_\_\_

Name 姓名：(English) \_\_\_\_\_ (中文) \_\_\_\_\_

(same as the name on HKID Card 須與香港身份證之姓名相同)

HK I.D. No. 香港身份證號碼：\_\_\_\_\_

Business Registration Certification No. 商業登記證明書號碼：\_\_\_\_\_

(Applicable to Company Contestant only 只適用於以公司名義參賽)

\* School/Company Name 學校/公司名稱：(English) \_\_\_\_\_

(中文) \_\_\_\_\_

Tel 電話：\_\_\_\_\_ Fax 傳真：\_\_\_\_\_ Email 電郵：\_\_\_\_\_

Res./Co. Address\* 住宅/公司地址\*：\_\_\_\_\_

\* I/My Company agree(s)/disagree(s) to authorize the Organiser to disclose my/my company's contact details to the potential buyers upon request.

\* 本人/本公司 同意/不同意 授權主辦機構公開本人/本公司之聯絡資料，予有興趣與本人/本公司接洽之買家。

(\* Please delete where inappropriate 請刪去不適用者)

### DECLARATION 聲明

- \* I/My Company warrant(s) that the design that I have submitted is \*my/my company's own original work, AND \*I/my company am/is the sole owner of all copyright in and to that design.  
\* 本人/本公司保證送出參賽之設計是\*本人/本公司原創作品及為該設計的所有版權的唯一擁有人。
- \* I/My company agree(s) that the Organiser shall not incur any liability of any kind by reason of or arising out of the entry in this Competition and I/My company agree(s) to indemnify the Organiser against all actions, claims, demands and expenses relating to or arising therefrom.  
\* 本人/本公司同意主辦機構不會因陳列或評選本人/本公司送出參賽之設計而承擔任何責任。本人/本公司並同意主辦機構如因本人/本公司參加比賽而遭受控訴，收到賠償要求或受到金錢損失時，一概由本人/本公司負責。
- \* I/My company have/has read the Rules and Regulations for the Competition and agree(s) to abide by them. The Organiser reserves the rights to disqualify any contestant in breach of the rules and regulations.  
\* 本人/本公司明瞭參加比賽之規則及條款，並同意完全遵守。如有違反，主辦機構保留取消有關參賽者之參賽資格之權利。
- \* I/My company agree(s) that the Organiser shall have the rights to publicise, exhibit and reproduce my entry for any purpose in connection with this competition as they consider appropriate.  
\* 本人/本公司同意主辦機構在認為適合時，有權於與此項比賽有關之活動上，將\*本人/公司之參賽設計予以宣傳、展覽及複製。
- \* I/My company agree(s) that \* I/my company will be the sole owner of any prizes won from this Competition.  
\* 本人/本公司同意所有從比賽中獲得之獎項及獎品將歸\*本人/本公司全權擁有。
- I agree that the above information may be used by the Hong Kong Trade Development Council (HKTDC) for incorporation in its database for processing the Hong Kong Lighting Design Competition, and for direct marketing products/services of HKTDC. I understand that HKTDC's policies and practices in handling my personal data are set out in HKTDC's Privacy Policy Statement (available at [www.hktdc.com/mis/pps/en](http://www.hktdc.com/mis/pps/en)).  
 Please tick here if you object to our use of your personal data for direct marketing.  
If in the future, you no longer wish to receive any promotional and other materials from the HKTDC, please contact our Customer Service Hotline at (852) 1830 668 or [hktdc@hktdc.org](mailto:hktdc@hktdc.org). We will not send you any promotional and other materials upon receiving your request with no charge.  
本人同意香港貿易發展局(香港貿發局)可將上述資料編入其資料庫內以便處理香港燈飾設計比賽，以及作直接促銷香港貿發局之產品/服務，並明白香港貿發局有關處理本人個人資料的政策及做法已列明於香港貿發局的私隱政策聲明 (網頁[www.hktdc.com/mis/pps/en](http://www.hktdc.com/mis/pps/en))。  
 若閣下反對我們將閣下的個人資料用於進行直接促銷，請於方格內加上✓號。  
若閣下不欲收取香港貿易發展局的任何宣傳及其他資料，請聯絡本局客戶服務部 (852)1830 668或 [hktdc@hktdc.org](mailto:hktdc@hktdc.org)。我們在收到閣下要求後，在不收費用的情況下停止寄給閣下任何宣傳及其他資料。

Date 日期

Signature 參賽者簽名

Company's Chop 公司蓋章

(Applicable to company contestant/sponsoring company)  
(只適用於以公司名義參賽者/贊助公司)

(\* Please delete where inappropriate 請刪去不適用者)

# THE 10th HONG KONG LIGHTING DESIGN COMPETITION

## 第十屆香港燈飾設計比賽

### Application Form (Page 2) 報名表格 (第二頁)

Fields marked with an asterisk(\*) are required fields (\*)必須填寫  
Please complete in **BLOCK LETTERS** 請以**正楷**填寫

No. \_\_\_\_\_  
編號：\_\_\_\_\_  
(For Office Use)  
(由大會填寫)

- 1) a. Company Contestant - a copy of valid Business Registration Certificate  
b. Individual Contestant - a copy of HKID Card  
c. Student Group Contestant - copies of HKID Card & Student ID Card  
AND  
2) Design Sketch mounted on no more than 2 sheets of A3 sized cardboards
- 1) a. 公司名義參賽者，須提供有效商業登記證明書副本  
b. 個人名義參賽者，須提供香港身份證副本  
c. 學生組參賽者，須提供香港身份證及學生證副本  
及  
2) 裱於不多於兩張A3 尺寸硬卡紙上之設計圖稿

Remarks: **ALL DRAWINGS SUBMITTED WILL NOT BE RETURNED.**  
Contestants should keep a separate copy in advance, if necessary.  
備註: **所有圖件一經提交將不獲退還**，如有需要，請參賽者自行備份。

*Title of Design :	*作品名稱 :
--------------------	---------

\*Type of Lighting 燈飾類別：

- Commercial use 商業用途
- Home use 住家用途
- Floor Lamp 座地燈
- Table Lamp 檯燈
- Ceiling Lamp 吊燈
- Wall Lamp 壁燈

(Please ✓ where appropriate 請於適用方格內填上 ✓ 號)

*Brief Description / Special Function 簡介 / 特別功能：
*Materials 物料：
*Estimated Size (cm) & Weight (kg) 預計尺寸(厘米)及重量(公斤)：
Safety 安全性：
Green Element 環保元素：